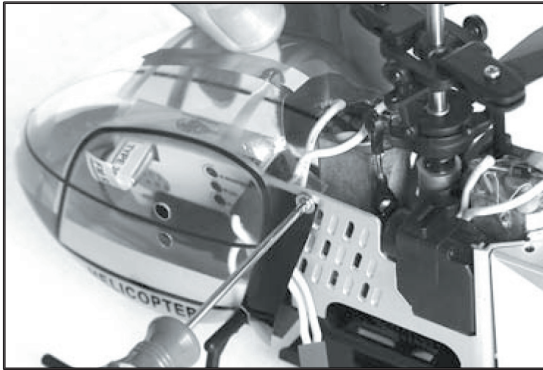


1.

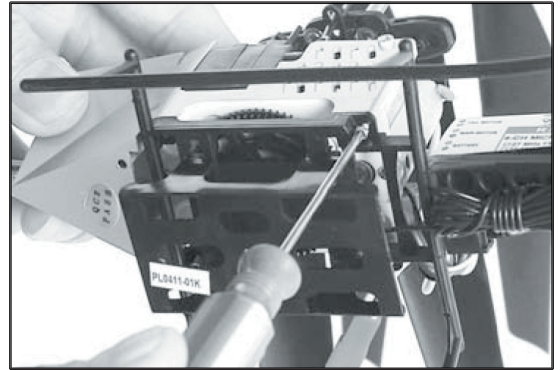


Lösen Sie die beiden Schrauben, die die Kabinenhaube am Chassis fixieren und nehmen Sie die Haube ab.

Unscrew the two screws in the left and right of the canopy respectively and take down the canopy.

Devissier les deux vis de fixation de la verrière pour enlever la verrière.

2.

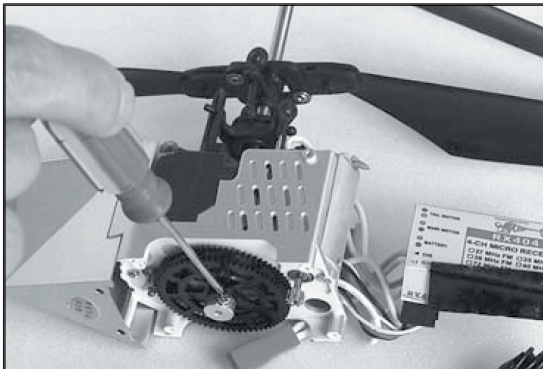


Lösen Sie die vier Schrauben auf der Unterseite des Hub-schraubers, um das Landegestell entfernen zu können.

Unscrew the four screws in the skid landing and take down the skid landing.

Devissier les quatre vis sur le dessous de l'hélicoptère pour pouvoir enlever le train d'atterrissage.

3.

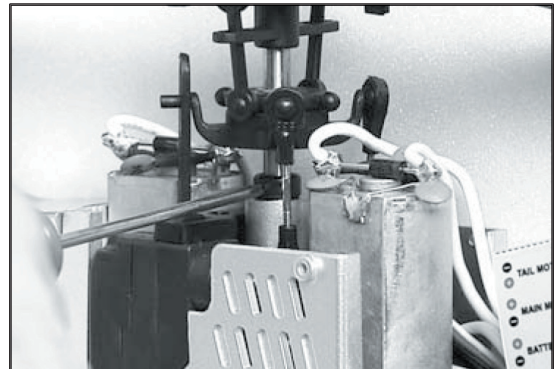


Lösen Sie die Schraube, die das untere Getriebezahnrاد an der Hauptrotorwelle fixiert und streifen Sie es ab.

Unscrew the screw that tightens the main gear and take down the lower gear.

Desserrer la vis qui maintient la couronne inférieure sur l'axe de rotor principal et retirez-la.

4.

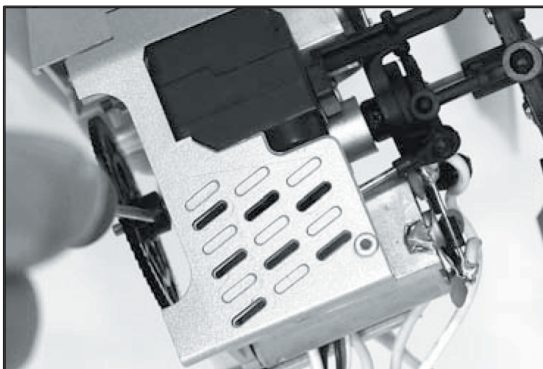


Lockern Sie die beiden Schrauben des Befestigungs-rings zwischen den Motoren an der Hauptrotorwelle.

Loosen the screw in the lock sleeve.

Desserrer les deux vis de la bague d'arrêt de l'axe du rotor principal, qui se situe entre les deux moteurs.

5.

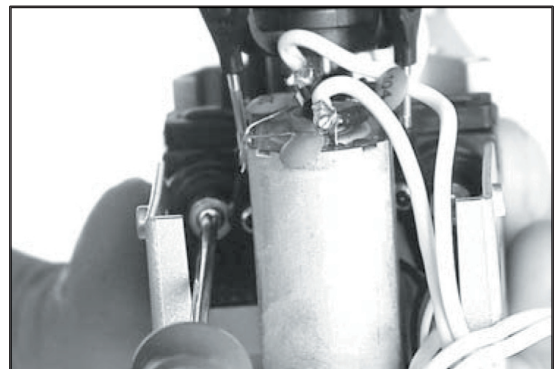


Drücken Sie von oben auf die Rotorwelle, um das verbliebene Zahnrad nach unten zu schieben. Lösen Sie so die Befestigungsschraube am Zahnrad.

Press the lower main blades downward to drop the screw of the lower gear; unscrew the screw in the upper gear and take down the upper gear.

Par le dessus, appuyer sur l'axe du rotor principal, pour abaisser la dernière couronne.

6.

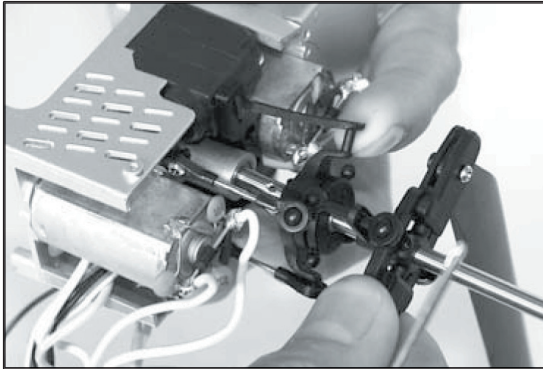


Lösen Sie die Schraube am Servo und nehmen Sie den Servoarm ab.

Unscrew the fixing screw in the servo and take down the servo bellcrank.

Devissier la vis de fixation du palonnier du servo et retirer le palonnier.

7.

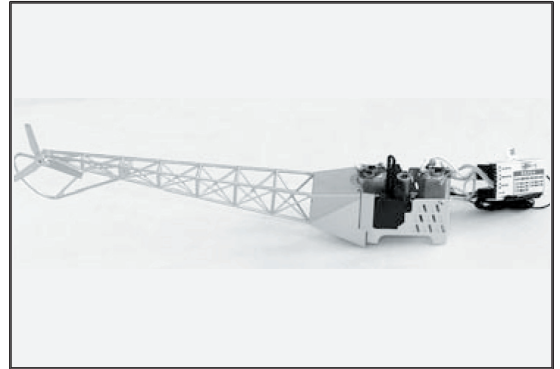


Trennen Sie die Taumelscheibenführung von der Taumelscheibe und ziehen Sie das Rotorwellenset aus dem Rumpf.

Properly Separate the swashplate guide frame from the swashplate and take down the hollow shaft set.

Désolidariser le guide du plateau cyclique du plateau cyclique, et retirer l'ensemble rotor du fuselage.

8.

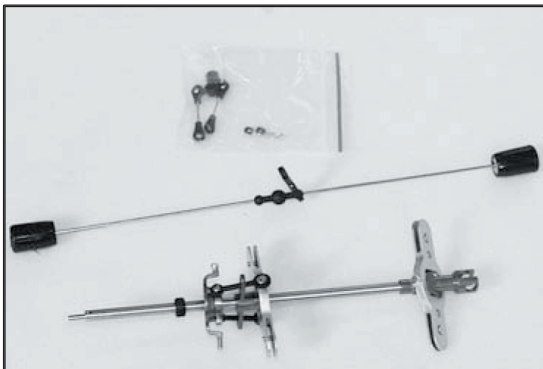


Der demontierte Hubschrauber.

The dissembled profile.

L'hélicoptère démonté.

9.

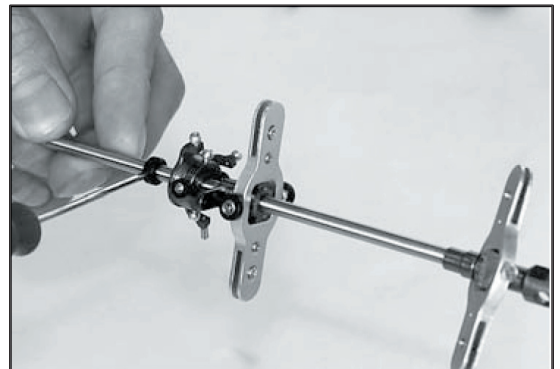


Das gesamte Tuningset.

The whole set of accessories for the upgrade.

Le set Tuning complet.

10.

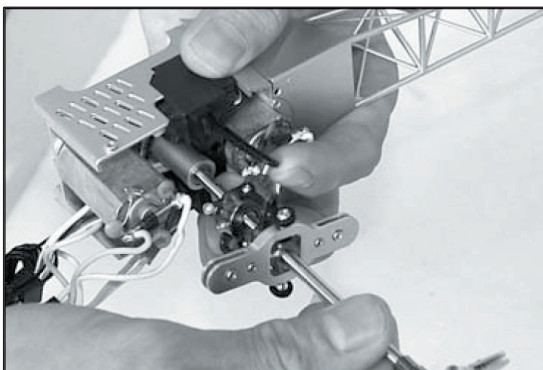


Montieren Sie das Tuningset wie im Bild gezeigt.

Loosen the two screws in the two sides of the lock sleeve to make the lock sleeve slide smoothly upward and downward.

Montage de l'ensemble Tuning selon la vue ci-dessus.

11.

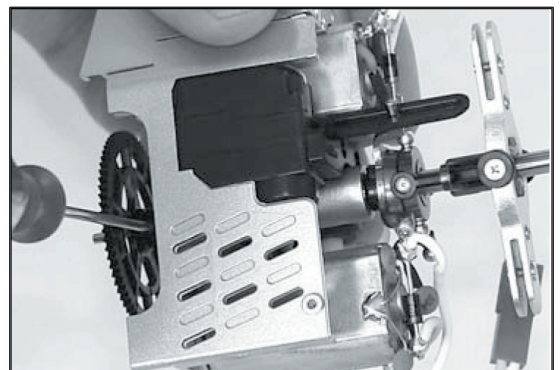


Schieben Sie die neue Rotorwelle mit den Tuningteilen in die Rotorwellenführung durch den Rumpf.

Mount the accessories for the upgrade on the main frame of the helicopter.

Monter le nouvel axe de rotor, avec les pièces Tuning dans le guide de l'axe de rotor, à travers le fuselage.

12.

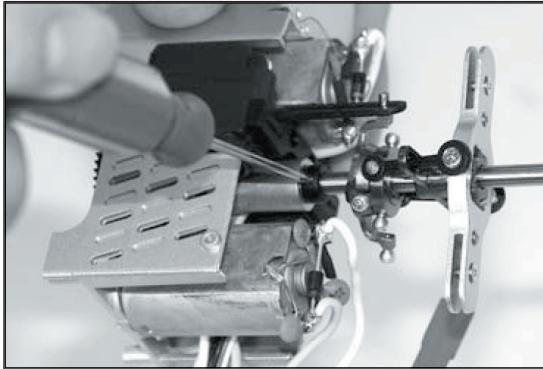


Drehen Sie die beiden Befestigungsschrauben durch das obere Zahnrad in die entsprechenden Bohrungen der Rotorwelle wieder fest.

Make the hole of the upper gear aim at that of the hollow shaft and then tighten it with screw.

Remonter les deux vis de fixation à travers la couronne supérieure dans les perçages correspondants de l'axe de rotor et les serrer.

13.

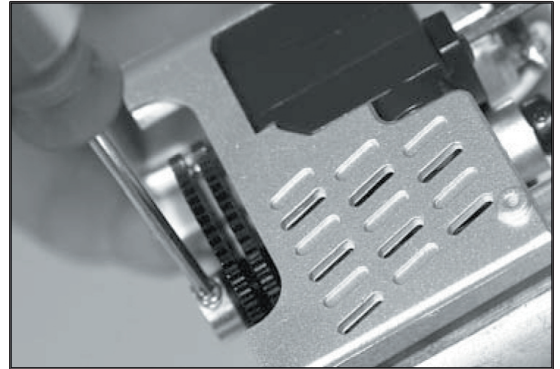


Befestigen Sie den oberen Befestigungsring genau wie in Abb. 12.

Make the hole of the lock sleeve aim at that of the hollow shaft and then tighten it with screw.

Remonter la bague d'arrêt comme indiqué dans la vue 12.

14.

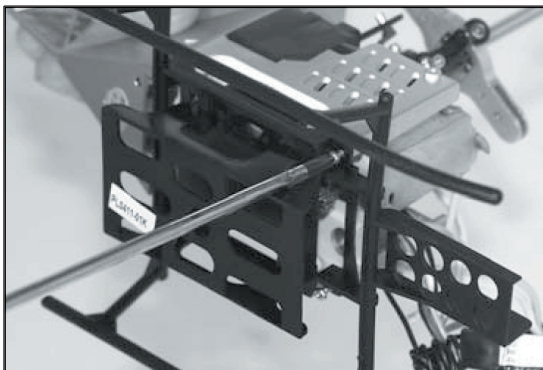


Setzen Sie das untere Zahnrad auf die innere Rotorwelle und drehen Sie es, bis die Bohrung der Befestigungsschraube auf das abgeflachte Stück der Rotorwelle sitzt. Drehen Sie die Schraube fest.

Mount on the lower gear and make it aim at the concave of the small shaft and then tighten the screw.

Monter la couronne inférieure sur l'axe intérieur du rotor et la faire tourner jusqu'à ce que la vis de fixation puisse se serrer sur le méplat de l'axe. Serrer ensuite la vis.

15.



Setzen Sie das Landegestell an die vorgesehenen Vorbohrungen und befestigen Sie es mit den entsprechenden vier Schrauben.

Mount on the skid landing and thigten it with screws.

Remonter le train d'atterrissage et le fixer avec les quatre vis.

16.

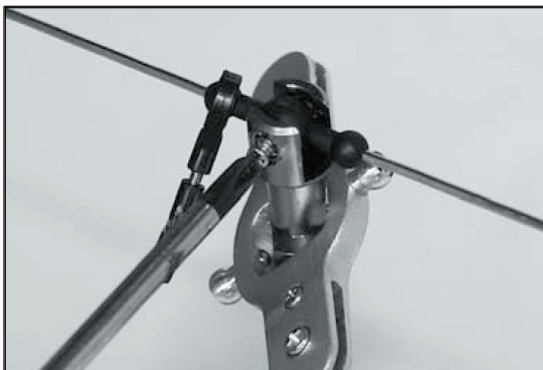


Setzen Sie die Paddelstange oben auf die Paddelstangenhalterung und drücken Sie sie hinein.

Mount on the flybar.

Monter la barre de Bell dans son logement

17.

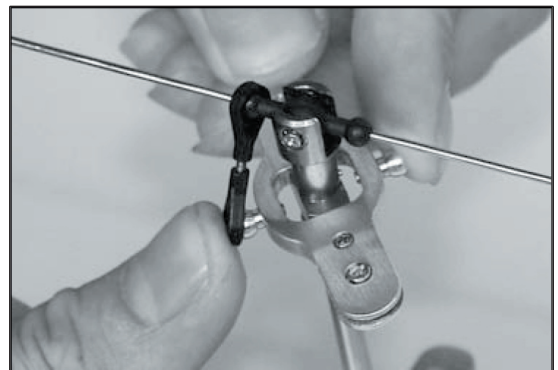


Schrauben Sie die Paddelstange fest.

Make the holes aim at each other and tighten the flybar with screw.

Serrer la barre de Bell.

18.



Clipsen Sie die Gestängearme an die vorgesehenen Kugelarme ein.

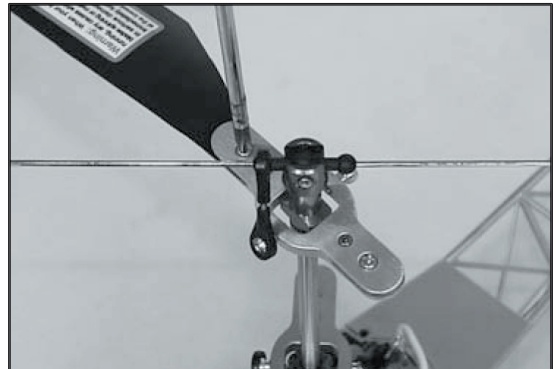
Buckle the ball linkage.

Clipser la tringle de commande sur la rotule correspondante.

19.
a



19.
b

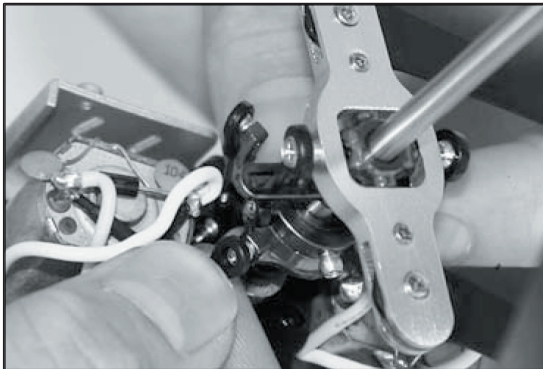


Lösen Sie die Befestigungsschrauben, die die Original-Rotorblätter in den alten Blatthaltern befestigt haben und montieren die Rotorblätter in gleicher Reihenfolge und Symmetrie an den neuen Blatthaltern.

Remove the original main blades from the old main blade holders and mount them on the new ones and then tighten the screw.

Retirer les vis de fixation des pales de l'ancien support de pales et les remonter dans le même ordre sur les nouveaux pieds de pales.

20.



Clipsen Sie den Servoarm wieder ein.

Buckle the bellcrank.

Remonter le palonnier du servo.

21.

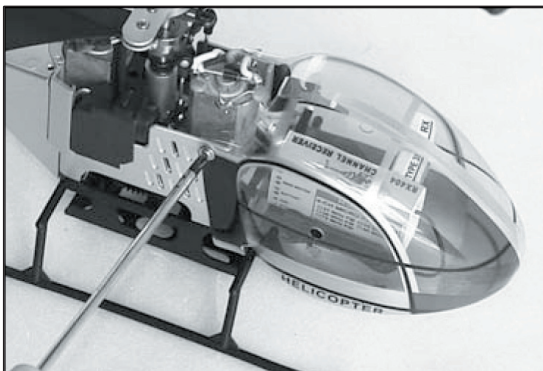


Justieren Sie die Taumelscheibe auf horizontale Ebene.

Adjust the swashplate to the horizontal level.

Ajuster le plateau cyclique pour qu'il soit à l'horizontale.

22.



Setzen Sie die Kabinenhaube wieder an und befestigen Sie sie mit den beiden Schrauben.

Mount on the canopy and tighten the screws.

Remonter la verrière et la fixer avec les deux vis.

23.



Der fertig gebaute Tuning-Hubschrauber!

The assembled profile.

L'hélicoptère Tuning terminé !